
















## Symbol-Legende Icon Legend

 Achtung Attention	 Europäischer Bevollmächtigter European Authorized Representative
 Artikelnummer Article number	 CE-Kennzeichnung CE marking
 einzelner Patient- mehrfach anwendbar single patient- multiple use	 Übersetzung Translation
 Reinigung Cleaning	 Vertriebspartner Distributor
 Hersteller Manufacturer	 Importeur Importeur
 Nicht bleichen Do not bleach	 Keine chemische Reinigung No chemical cleaning
 Nicht bügeln Do not iron	 Nicht im Trockner trocknen Do not tumble-dry
 Umpacken Repackaging	

 ORTOTEK A.Ş.  
Ziya Gökalp Cad. 68/21  
Kolej/Ankara/TÜRKİE



 Uniprox GmbH & Co. KG,  
H.-Heine-Str.4,  
07937 Zeulenroda-Triebes

Tätigkeiten nach MDR, Artikel 16: 2a/  
Activity according MDR, Article 16: 2a



Rev. 0-2023-07\_VA10-AL

Qualität und Funktion

## Gebrauchsanweisung Instruction Manual

## VA10-AL Verschiebeadapter VA10-AL Shifting Adapter





Die Gebrauchsanweisung ist vor der Anpassung sorgfältig zu lesen. Beachten Sie alle Anweisungen, besonders die Sicherheitshinweise. Nur eine gewissenhafte Anpassung garantiert die saubere Funktion. Hinweis zur geschlechtergerechten Sprache: Ausschließlich zum Zweck der besseren Lesbarkeit wird auf die geschlechtsspezifische Schreibweise verzichtet. Die verwendeten personenbezogenen Bezeichnungen sind somit geschlechtsneutral zu verstehen.

### 1. Zweckbestimmung

Der Verschiebeadapter VA10-AL wird in dem modularen Aufbau einer Beinprothese integriert und ermöglicht eine axiale Verschiebung.

### 2. Technische Daten

- Gewichtslimit: 100 kg
- Lieferumfang: 1 Adapterplatte  
4 Zylinderschrauben (M6x15)

### REF

Bestell-Nr.	Material	Gewicht	Artikelnummer
VA10-AL	Aluminium	76 g	4 620 070 00 00 000

### 3. Indikationen/ Kontraindikationen

Indikationen:

- Prothesenversorgung der unteren Extremität

Kontraindikationen:

- Nicht bekannt

### 4. Nebenwirkungen

Es sind keine Nebenwirkungen bekannt.

### 5. Allgemeine Sicherheitshinweise



- Das Medizinprodukt ist zur mehrfachen Anwendung an einem Patienten vorgesehen.
- Die Abgabe/ Anpassung des Medizinproduktes darf nur durch orthopädietechnisches Fachpersonal erfolgen.
- Eine unsachgemäße Veränderung oder Anwendung am Produkt darf nicht vorgenommen werden. Bei Nichtbeachtung kann die Funktion des Produktes beeinträchtigt werden, so dass eine Produkthaftung ausgeschlossen ist.
- Vermeiden Sie den Kontakt mit Wasser, Sand, Staub und Schmutz.
- Wenn sichtbare Schäden vorhanden sind, verwenden Sie den Adapter nicht mehr.
- Berücksichtigen Sie die für den Verschiebeadapter angegebenen Reparatur- und Wartungsfristen.
- Der Patient muss durch den Techniker in die korrekte Benutzung eingewiesen werden.

### 6. Einbau

- Reinigen Sie alle Schrauben, bevor Sie mit der Montage beginnen.
- Führen Sie beim Einbau die folgenden Arbeitsschritte der Reihe nach durch:
  - Positionieren Sie den Verschiebeadapter wie gewünscht.
  - Schieben Sie den Adapter in die gewünschte Position.
  - Schrauben Sie die gewünschte Adaption an die Elemente des Verschiebeadapters.
  - Schrauben Sie die Zylinderschrauben M6x15 mit einem Anzugsmoment von 10 Nm an.
  - Bei Fertigstellung der Prothese, die Gewinde mit Loctite® 222 sichern.

## 7. Wartung und Reinigung



Überprüfen Sie die Prothese nach 30 Tagen Gebrauch.

Kontrollen des Verschiebeadapters sollten im Rahmen der regelmäßigen Prothesenwartung erfolgen.

## 8. CE-Konformität

Die Produkte erfüllen die Anforderungen der Verordnung (EU) 2017/745 des Europäischen Parlaments und des Rates (MDR) und sind mit dem CE-Zeichen versehen. Alle auftretenden schwerwiegenden Vorfälle im Zusammenhang mit dem Produkt sind an *Uniprox* bzw. den Hersteller *ORTOTEK A.Ş.* sowie an die zuständige Behörde des Mitgliedstaates zu melden.

## 9. Gewährleistung und Nutzungsdauer

- Für das Produkt gilt eine Garanzzeit ab Kaufdatum von 2 Jahren.
- Nur unter den vorgenannten Bedingungen besteht eine Gewährleistung gemäß den Verkaufs- und Lieferbedingungen (AGB) der Uniprox GmbH & Co. KG.
- Der Hersteller ist nicht verantwortlich für Probleme, die durch Benutzer- und Technikerfehler verursacht werden.

## 10. Lager- und Transportbedingungen

- Lagerungstemperatur -20 °C bis +60 °C
- Nicht in feuchten und staubigen Räumen lagern
- Vor mechanischen Erschütterungen schützen

## 11. Entsorgung

Bitte beachten Sie die landesübliche Entsorgung.

### Ihre Fragen richten Sie bitte an:

Technischer Service 0800-001 05 41\*  
Kundenservice 0800-001 05 40\*  
Telefax 0800-001 05 45\*  
E-Mail [info@uniprox.de](mailto:info@uniprox.de)

\* kostenfrei innerhalb Deutschlands